



وارن سیزدهم

و

چشم سوم

نویسنده: تانیا دل ریو
تصویرگر: ویل استیل
مترجم: طاهره جولانی



ترجمه و چاپ در ایران
تحت امتیاز انتشارات کویرک بوکز
نوسط انتشارات ابو عطا

Copyright © 2015 by Will Staehle & Tania Del Rio.
Designed by Will Staehle.
Illustrations by Will Staehle.
Engravings collected by Unusual Corporation and from Shutterstock.com.
Warren the 13 th is a © and a trademark of Unusual Coporation.
All rights reserved.
First published in English by Quirk Books, Philadelphia, Pennsylvania

دل ریو، تانیا Del Rio, Tania
 نازان سیدزاده و چشم سوم / نویسنده تانیا دل ریو؛ تصویرگر ویل اسمیت؛ مترجم علانور جولانی.
 تهران: ایوانها، ۱۳۹۶.
 ۳۲۰ ص.؛ مصورانه؛ ۱۵/۱۶×۲۱/۵ سانتی متر
 ۹۷۸-۹۶۲-۱۷۰-۳۷۵-۷

Warren the 11th and the All-Seeing Eye, c. 1050. ميان اصلی: ۱۰۵۰
داستان های کودکان (انگلیسی) — قرن ۱۱م
۱1st century — Children's stories, English
استاد، ویل، تصویرگر
Stachle, Will
جولائی، طالع ۱۲۵۷ - مترجم
PZY/دآوآ ۱۳۸۵
[ج]۱۳۸۷/۸۷
۲۵۳۲۵۰

سرشناسه
عنوان و نام پدیدآور
مشخصات نشر
مشخصات ظاهری
شابک
وضعیت فهرست نویسی
پاداناشت
موضوع
موضوع
شناسه افزوده
شناسه افزوده
شناسه افزوده
کنگره
رده بندی
شماره ک

مجلس القضاء الاعلى

کلیه ... و ... کتاب
انحصاراً موقوف ... نام ... ر قسمت
از آن در نشر ... کتاب ... ی ... یگرو ...
موقوف به کسب اجازه ... از نام ...

عنوان کتاب: وارن سزدھم، جسم سوم

ناشر: انتشارات ابو عطا

نویسنده: تانیا دل ریو

تصویر گر: ویل استیل

مترجم: طاہرہ جولانی

ویراستار: عوض لطیفی

مدير هنري: سارا صالحى

حروفچینی و صفحه آرایی: آتلیه طراحی انتشارات ارغوان

لیتوگرافے: باختہ

حجاب و صحافی: نقش نيزار

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

شماره: ۹۷۸-۹۶۴-۱۷۰-۲۷۵-۷

نشانی: تهران، خیابان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، ساختمان ناشران، طبقه چهارم

تلفن دفتر مرکزی: ۶۶۴۸۵۹۴۰ (خط ۵) ۶۶۹۷۷۰۰۷ (خط ۴)

صندوق، بستر: ۱۳۱۴۵-۹۸۱

www.Abooata.com / info@abooata.com : پست الکترونیک

نویت جاپ: اول

سال انتشار: ۱۳۹۶

قیمت: ۲۵۰۰۰ تومان



واحد كودك و نوجوان انتشارات ابو عطا الله
www.abooata.com



فهرست

۹	یادداشت مترجم
۱۳	فصل اول
۳۵	فصل دوم
۵۷	فصل سوم
۷۱	فصل چهارم
۸۹	فصل پنجم
۱۰۱	فصل ششم
۱۱۹	فصل هفتم
۱۳۱	فصل هشتم
۱۳۷	فصل نهم
۱۶۷	فصل دهم
۱۸۳	فصل یازدهم
۲۰۱	فصل دوازدهم
۲۱۵	فصل سیزدهم
۲۳۷	فصل چهاردهم
۲۵۱	فصل پانزدهم
۲۶۵	فصل شانزدهم
۲۹۱	فصل هفدهم
۳۰۹	فصل هجدهم

یادداشت مترجم

درست نمی‌دونم قلم روان نویسنده‌ی خلاق بود یا
صویرسازی‌های زیبای تصویرگر این کتاب که باعث شد چند
بای قصه تو ذهنم قدم بزنم و داشتن دوستی مثل وارن
و آرزو که با برکی که باوجود ظاهر عجیب و غریبش، دلی
مهربان و سخاوتمند داره و سخت‌کوشی مشق هر شب و
روزش است. درست نمی‌دونم چندبار شد، اما کم نبودند
لحظه‌هایی که از صمیم قلب آرزو کردم ای کاش من هم یک
روز در زیرزمینی مترو حاد ای، لای بوته‌ای، جایی موجودی
عجیب و غریب اما همراه و را دارم پیدا کنم و اسمش رو
بگذارم اسکچی و من از این طرح بزنم و اون دست بزنه
و اون از من طرح بکشه و من بی‌توجه به خط‌خطی‌های
آماتورش، از اون و لحظه‌هامون خایه بشم. شک ندارم
همه اسکچی و وارن رو دوست خواهند داشت شاید یک‌بار
دیگه که کتاب رو بخونم دلم بخواد خودم یکی بشم مثل
وارن یا اسکچی...

طاهره مرزبان

فروردین ۱۳۸۵